

ALLEGATO D – ANLAGE D
CRITERI DI VALUTAZIONE | BEWERTUNGSKRITERIEN

n°	CRITERIO	punti	sottocriteri	sottopunti	criteri motivazionali	documenti elaborati richiesti (da depositare dall'offerente)	
Nr.	KRITERIUM	Punkte	Unterkriterien	Unterpunkte	Begründungskriterien	angeforderte Unterlagen (vom Anbieter vorzulegen)	
1	AUTOMEZZI NELLA DISPONIBILITÀ DEL CONCORRENTE PER LA RACCOLTA DEI RIFIUTI FUHRPARK ZUR VERFÜGUNG DES BIETERS FÜR DIE DURCHFÜHRUNG DES MÜLLSAMMELDIENTES	25,00	1. a)	Caratteristiche antiinquinamento dei veicoli al inizio del servizio/ Schadstoffklasse der Fahrzeuge bei Beginn des Dienstes	13,00	<p>8 Automezzi Automezzo omologato Euro 4 o superiore: Euro 6 = peso 1 Euro 5, EEV = peso 0,5 Euro 4 = peso 0. Almeno il 30% degli automezzi (3 automezzi) utilizzati dall'appaltatore, nell'ambito dello svolgimento del contratto, per la raccolta e il trasporto di rifiuti debbono avere motorizzazione non inferiore ad EURO 5, per questi 3 automezzi non vengono dati peso se hanno la motorizzazione EURO 5 se hanno invece motorizzazione EURO 6 viene dato peso 0,5/ automezzo. Esempio: 2 Automezzi Euro 5 = 2 x peso 0, 6 Automezzi Euro 6 -> 1 x peso 0,5 e 5 x peso 1 (2x0 + 1x0,5 + 5x1)/8 = peso medio. Il punteggio assegnabile sarà calcolato valutando ogni singolo automezzo con il peso succitato; la somma dei pesi assegnati sarà divisa per il numero degli automezzi (8) valutati; solo se al meno un impresa ha offerto tutti automezzi (8) con la motorizzazione Euro 6, il peso medio viene riparametrizzato, il peso più elevato assegnato del sottocriterio viene riportato al peso 1 per questo sottocriterio e tutti gli altri pesi assegnati alle restanti offerte vengono riportati in proporzione; il peso</p> <p>8 Fahrzeuge Fahrzeug homologiert für Euro 4 oder höher: Euro 6 = Gewichtung 1 Euro 5, EEV = Gewichtung 0,5 Euro 4 = Gewichtung 0. Mindestens 30% der Fahrzeuge (3 Fahrzeuge) die für den Sammeldienst verwendet werden müssen mindestens für EURO 5 homologiert sein, daher werden für 3 Fahrzeuge die EURO 5 homologiert sind keine Gewichtung vergeben, weiters wird für diese 3 Fahrzeuge falls sie EURO 6 sind nur die Differenz also die Gewichtung 0,5 /Fahrzeug vergeben. Bsp. 2 Euro 5 Fahrzeuge = 2 x Gewichtung 0, 6 Euro 6 Fahrzeuge -> 1 x Gewichtung 0,5 und 5 x Gewichtung 1 (2 x 0 + 1 x 0,5 + 5 x 1)/8 = mittlere Gewichtung Die zuweisbare Punktezahl wird ermittelt, indem jedes einzelne Fahrzeug mit der obigen Gewichtung bewertet wird; die Summe der zugewiesenen Gewichtungen wird durch die Anzahl der Fahrzeuge (8) dividiert; nur wenn min. ein Unternehmen für alle 8 Fahrzeuge Euro 6 homologierte Fahrzeuge anbietet wird die so erhaltene mittlere Gewichtung Angeglichen, der höchsten im Rahmen dieses Unterkriteriums zugewiesenen Gewichtung wird die maximal Gewichtung von 1 zugewiesen, die mittlere Gewichtung aller anderen Angebote werden im Verhältnis angeglichen; die so erhaltene (angeglichene) mittlere Gewichtung</p>	L'offerente dovrà fornire proposta descrittiva, con le caratteristiche dei veicoli e la loro idoneità per la zona di raccolta nonché l'utilizzo di motorizzazioni e tecnologie all'avanguardia ai fini della riduzione degli impatti ambientali con particolare attenzione alle norme di gas di scarico (norme Euro), con i quali l'imprenditore inizia il servizio di raccolta al primo giorno (max. 2 pagine DIN A4, min Arial 10) . Deve essere compreso un elenco con tutti gli autoveicoli da impiegare per il servizio, allegando fotocopia dei libretti di circolazione. Per gli automezzi di nuova immatricolazione occorre allegare i dati tecnici dell'automezzo forniti dal produttore. Avvertenza: Devono essere utilizzati per il servizio solamente gli automezzi elencati nella distinta succitata.
			1. b)	Immatricolazione ed età dei veicoli i quali vengono usati 8 mesi dopo l'inizio del servizio/ Zulassung und Alter der Fahrzeuge welche ab 8 Monate nach Beginn des Dienstes eingesetzt werden	12,00	<p>8 Automezzi Anno di immatricolazione del veicolo (il mezzo preso a riferimento per la valutazione dell'offerta tecnica è quello che la ditta si impegna a mettere a disposizione qualora risulti aggiudicatario: automezzo di nuova immatricolazione (2016) peso 1 2015 - 2014 = peso 0,6 2013 - 2012 - 2011 = peso 0,4 2010 und älter = peso 0. Il punteggio assegnabile sarà calcolato valutando ogni singolo automezzo con il peso succitato; la somma dei pesi assegnati sarà divisa per il numero degli automezzi valutati (8); il peso medio viene moltiplicato con il sottopunteggio del sottocriterio (12,00) il risultato corrisponde al punteggio assegnato.</p> <p>8 Fahrzeuge Jahr der Zulassung des Fahrzeugs, welches im technischen Angebot angeführt ist und der Bieter im Falle des Zuschlags einzusetzen gedenkt: Neufahrzeuge (Zulassung 2016) = Gewichtung 1 2015 - 2014 = Gewichtung 0,6 2013 - 2012 - 2011 = Gewichtung 0,4 2010 und älter = Gewichtung 0. Die zuweisbare Punktezahl wird ermittelt, indem jedes einzelne Fahrzeug mit der obigen Gewichtung bewertet wird; die Summe der zugewiesenen Gewichtungen wird durch die Anzahl der Fahrzeuge (8) dividiert; die so erhaltene mittlere Gewichtung wird mit der Unterpunktezahl (12,00) multipliziert das Ergebnis entspricht der zugewiesene Punktezahl.</p>	L'offerente dovrà fornire proposta descrittiva, con le caratteristiche dei veicoli e la loro idoneità per la zona di raccolta nonché l'utilizzo di motorizzazioni e tecnologie all'avanguardia ai fini della riduzione degli impatti ambientali, con i quali l'imprenditore esegue il servizio di raccolta dopo 8 mesi dopo l'inizio della raccolta (max. 2 pagine DIN A4, min Arial 10) . Deve essere compreso un elenco con tutti gli autoveicoli da impiegare per il servizio, allegando fotocopia dei libretti di circolazione. Per gli automezzi di nuova immatricolazione occorre allegare i dati tecnici dell'automezzo forniti dal produttore. Avvertenza: Devono essere utilizzati per il servizio dopo 8 mesi solamente gli automezzi elencati nella distinta succitata.

2	PIANO DI RACCOLTA SAMMELPLAN	21,00	2. a)	Servizi migliorativi che l'aggiudicatario propone e si impegna ad adottare per il rilevamento delle non conformità e proposte per iniziative innovative/ Verbesserungsmaßnahmen für die Erhebung von Beanstandungen und Vorschläge für innovative Sensibilisierungsiniciativen	3,00	Servizi migliorativi che l'aggiudicatario propone e si impegna ad adottare per: il rilevamento delle non conformità del materiale raccolto e la relativa trasmissione ai comuni singoli e alla stazione appaltante, vengono valutati con un punteggio più alto il rilevamento più preciso e più completo nonché la trasmissione più veloce. Seitens des Zuschlagempängers vorgeschlagene und dann verpflichtende Verbesserungsmaßnahmen: für die Erhebung von Fremdstoffe bei der Sammlung des Materials und die entsprechende Übermittlung an die einzelnen Gemeinden und den Auftraggeber, die genauere und vollständigere Erhebung sowie die schnellere Übermittlung an die Gemeinden und den Auftraggeber wird besser bewertet.	L'offerente dovrà fornire una proposta descrittiva (max. 1 pagina DIN A4) con particolare riferimento ai criteri motivazionali indicati al punto 2.a). Der Bieter muss eine Beschreibung (max. 1 DIN A4-Seite) vorlegen, die detaillierten Bezug auf die unter Punkt 2.a) angeführten Begründungskriterien nimmt.
			2. b)	Sensibilizzazioni della popolazione / Sensibilisierung der Bevölkerung	3,00	Proposte per iniziative innovative rivolte a sensibilizzare la popolazione al rispetto delle modalità di raccolta dei rifiuti. Viene considerata innovativa l'iniziativa che si caratterizza per capacità di penetrazione all'interno della popolazione e per l'idoneità a indurre concretamente la popolazione, al rispetto di quanto previsto circa la raccolta differenziata dei rifiuti. Vorschläge für innovative Sensibilisierungsiniciativen bezüglich der Mülltrennung. Als innovativ werden Initiativen gewertet welche konkret die Möglichkeit haben das Mülltrennverhalten der Bürger zu beeinflussen.	L'offerente dovrà fornire una proposta descrittiva (max. 1 pagina DIN A4) con particolare riferimento ai criteri motivazionali indicati al punto 2.b). Der Bieter muss eine Beschreibung (max. 1 DIN A4-Seite) vorlegen, die detaillierten Bezug auf die unter Punkt 2.b) angeführten Begründungskriterien nimmt.
			2. c)	Dettaglio orario della raccolta/ Aufstellung des zeitlichen Ablaufes der Sammlung	7,00	Dettaglio orario della raccolta per località e/o gruppi di località ai fini della riduzione della finestra oraria di passaggio, una maggior livello di dettaglio e se la finestra di passaggio non coincide con l'ora di punta (traffico) viene valutati con un punteggio più alto. Aufstellung des zeitlichen Ablaufes der Sammlung in den Ortschaften und/oder Fraktionen zwecks Verminderung der Durchfahrtszeitfenster, positiv bewertet wird der größere Detailliertheitsgrad und wenn das Durchfahrtszeitfenster nicht zu den Hauptverkehrszeiten ist.	L'offerente dovrà fornire una proposta descrittiva(max. 13 pagine DIN A4) con particolare riferimento ai criteri motivazionali indicati al punto 2.c). Der Bieter muss eine Beschreibung (max. 13 DIN A4-Seiten) vorlegen, die detaillierten Bezug auf die unter Punkt 2.c) angeführten Begründungskriterien nimmt.
			2. d)	Qualità del servizio offerto/ Qualität der angebotenen Dienstleistung	8,00	Qualità del servizio offerto e relativo impatto sul territorio con particolare attenzione all' impiego qualitativo e quantitativo di macchine per ogni giornata di raccolta con riferimento al calendario delle giornate fornite dal Capitolato e dei comuni serviti. La riduzione dell'emissione (inquinamento acustico e CO2) causata dall'inserimento ottimale dei automezzi viene valutato con un punteggio più alto. Qualität der angebotenen Dienstleistung und entsprechender Auswirkung auf das Territorium unter besonderer Berücksichtigung des qualitativen und quantitativen Einsatzes der Fahrzeuge an jedem Sammeltag gemäß vorgegebenem Sammelkalender der Gemeinden. Die Reduktion der Emissionen (Lärm und CO2)durch einen optimalen Einsatz des Fuhrparkes in den einzelnen Gebieten wird positiv bewertet.	L'offerente dovrà fornire una proposta descrittiva (max. 3 pagine DIN A4) con particolare riferimento ai criteri motivazionali indicati al punto 2.d). Der Bieter muss eine Beschreibung (max. 3 DIN A4-Seite) vorlegen, die detaillierten Bezug auf die unter Punkt 2.d) angeführten Begründungskriterien nimmt.
3	LOCALIZZAZIONE DELLE STRUTTURE DI SUPPORTO AL SERVIZIO STANDORT DER STRUKTUREN ZUR UNTERSTÜTZUNG DES DIENSTES	6,00	3. a)	Percorrenza stradale del parcheggio parco macchine aziendale all' inceneritore Bolzano/ Entfernung in Strassenkilometern des betrieblichen Fahrzeugabstellplatzes zur Müllverbrennungsanlage Bozen	3,00	Percorrenza stradale del parcheggio parco macchine aziendale dal Termovalorizzatore Bolzano (Via Lungo Isarco Sinistro 57, 39100 Bolzano) L'assegnazione del punteggio avviene in base ai seguenti criteri: distanza massima 10 km: peso 1 distanza massima 20 km: peso 0,6 distanza massima 30 km: peso 0,3 distanza oltre 30 km: peso 0 Entfernung in Strassenkilometern des betrieblichen Fahrzeugabstellplatzes zur Müllverbrennungsanlage Bozen (Linkes Eisackufer 57, 39100 Bozen) Die Punktevergabe erfolgt nach folgenden Kriterien: Entfernung max. 10 km: Gewichtung 1 Entfernung max. 20 km: Gewichtung 0,6 Entfernung max. 30 km: Gewichtung 0,3 Entfernung über 30 km: Gewichtung 0	L'offerente dovrà fornire una proposta descrittiva (max. 1 pagine DIN A4) con particolare riferimento ai criteri motivazionali indicati al punto 3.a) . Der Bieter muss eine Beschreibung (max. 1 DIN A4-Seite) vorlegen, die detaillierten Bezug auf die unter Punkt 3.a) angeführten Begründungskriterien nimmt.
			3. b)	Percorrenza stradale dell'officina meccanica per il supporto del parco macchine all' inceneritore Bolzano/ Entfernung in Strassenkilometern der Werkstätte, welche zur Instandhaltung des Fuhrparkes dient, zur Müllverbrennungsanlage Bozen	3,00	Percorrenza stradale dell'officina meccanica per il supporto del parco macchine Termovalorizzatore Bolzano (Via Lungo Isarco Sinistro 57, 39100 Bolzano) L'assegnazione del punteggio avviene in base ai seguenti criteri: distanza massima 10 km: peso 1 distanza massima 20 km: peso 0,6 distanza massima 30 km: peso 0,3 distanza oltre 30 km: peso 0 Entfernung in Strassenkilometern der Werkstätte, welche zur Instandhaltung des Fuhrparkes dient, zur Müllverbrennungsanlage Bozen (Linkes Eisackufer 57, 39100 Bozen) Die Punktevergabe erfolgt nach folgenden Kriterien: Entfernung max. 10 km: Gewichtung 1 Entfernung max. 20 km: Gewichtung 0,6 Entfernung max. 30 km: Gewichtung 0,3 Entfernung über 30 km: Gewichtung 0	L'offerente dovrà fornire una proposta descrittiva (max. 1 pagine DIN A4) con particolare riferimento ai criteri motivazionali indicati al punto 3. b). Der Bieter muss eine Beschreibung (max. 1 DIN A4-Seite) vorlegen, die detaillierten Bezug auf die unter Punkt 3. b) angeführten Begründungskriterien nimmt.

4	GESTIONE DIE CENTRI DI RACCOLTA VAL GARDENA FÜHRUNG RECYCLINGHÖFE GRÖDEN	10,00	4. a)	Orario e giornate di apertura all'utenza/ Öffnungszeiten und Öffnungstage für die Nutzer	4,00	Viene valutato la proposta di orari e giornate di apertura dei Centri di Raccolta fatta dal' imprenditore. Possono essere offerti solo ore piene, se comunque vengono indicate le frazioni di ora si considererà l'ora piena per difetto. Estensione di apertura all'utenza 25 o più ore settimanali = peso 1 20 - 24 ore settimanali = peso 0,8 15 - 19 ore settimanali = peso 0,6 10 - 14 ore settimanali = peso 0,4 5 - 9 ore settimanali = peso 0,2 meno di 5 ore settimanali = peso 0 Bewertet wird der vom Unternehmer angebotene Plan für die Öffnungszeiten der beiden Recyclinghöfe. Erweiterung der Öffnungszeiten um insgesamt. Es dürfen nur ganze Stunden angeboten werden, sollten trotzdem bruchteile von Stunden angeboten werden werden diese auf ganze Stunden abgerundet. 25 Wochenstunden oder mehr = Gewichtung 1 20 - 24 Wochenstunden = Gewichtung 0,8 15 - 19 Wochenstunden = Gewichtung 0,6 10 - 14 Wochenstunden = Gewichtung 0,4 5 - 9 Wochenstunden = Gewichtung 0,2 weniger als 5 Wochenstunden = Gewichtung 0	L'offerente dovrà fornire una proposta descrittiva (max. 2 pagine DIN A4) con particolare riferimento ai criteri motivazionali indicati al punto 4.a). Der Bieter muss eine Beschreibung (max. 2 DIN A4-Seite) vorlegen, die detaillierten Bezug auf die unter Punkt 4.a) angeführten Begründungskriterien nimmt.
			4. b)	Progetto gestionale manutenzione strutturale e impianti/ Führungsplan Instandhaltung der Strukturen und der Anlagen	6,00	Viene valutato quanto è completo e dettagliato il programma di manutenzione ordinario riguardante specialmente le strutture, l'arredamento, gli impianti elettrici e speciali nonché impianti sanitari, la Hardwear e Softwear ecc. Bewertet wird wie detailliert und umfassend der Wartungs- und Instandhaltungsplan die ordentlichen Instandhaltungen ausgearbeitet und durchdacht ist unter besonderer Berücksichtigung der Strukturen, Einrichtung, der Elektro und Sonderanlagen sowie Sanitäranlagen, der Hard- und Softwear usw.	L'offerente dovrà fornire una proposta descrittiva (max. 2 pagine DIN A4) con particolare riferimento ai criteri motivazionali indicati al punto 4.b). Der Bieter muss eine Beschreibung (max. 2 DIN A4-Seite) vorlegen, die detaillierten Bezug auf die unter Punkt 4.b) angeführten Begründungskriterien nimmt.
5	ORGANIZZAZIONE E GESTIONE DELL'IMPRESA RIGUARDANTE LA PRESTAZIONE OGGETTO DELL'APPALTO ORGANISATION UND VERWALTUNG DES UNTERNEHMENS BETREFFEND DER LEISTUNG DIE GEGENSTAND DER VERGABE IST	6,00	5. a)	Consistenza ed organizzazione delle risorse umane dedicate alla prestazione oggetto dell'appalto/ Zusammensetzung und Organisation des Personals welches für die Leistung die Gegenstand des Auftrags eingesetzt wird	3,00	Consistenza ed organizzazione delle risorse umane che la ditta concorrente intende impiegare nel servizio, con particolare riguardo alle particolarità del territorio nonché al controllo e coordinamento da parte delle figure responsabili ed ai mezzi di supporto per mantenere elevato il grado di professionalità del personale impiegato. Zusammensetzung und Organisation des Personals, welches das Unternehmen gedenkt, im Rahmen des Dienstes einzusetzen und zwar unter besonderer Berücksichtigung der Besonderheiten des Territoriums (der Nachweis der Kenntnis der beiden bzw. drei Landessprachen wird positiv bewertet), der Kontrolle und Koordinierung seitens der verantwortlichen Personen sowie der Hilfsmittel zwecks Aufrechterhaltung der Professionalität des eingesetzten Personals.	L'offerente dovrà fornire una proposta descrittiva (max. 3 pagine DIN A4) con particolare riferimento ai criteri motivazionali indicati al punto 5.a) . Der Bieter muss eine Beschreibung (max. 3 DIN A4-Seite) vorlegen, die detaillierten Bezug auf die unter Punkt 5.a) angeführten Begründungskriterien nimmt.
			5. b)	Organizzazione e procedure concrete riguardante la prestazione oggetto dell'appalto Organisation und Verfahrensabläufe betreffend der Leistung die Gegenstand der Vergabe ist	3,00	Strumenti e modalità operative per le attività amministrative interne dell'aggiudicatario al supporto della stazione appaltante. Sarà posta particolare attenzione a: 1. ad un'impresa che sia in grado di reagire prontamente alle richieste ed esigenze sia per quanto attiene all'organizzazione ed all'attrezzatura che per quanto riguarda il gruppo di collaboratori. Sarà valutato con maggior favore il minor tempo di reazione. 2. descrizione di modalità e procedure concrete, di come si intende comunicare sia verbalmente che in forma scritta, con le amministrazioni, gli utenti, i media, i confinanti. Sarà valutata con maggior favore la snellezza di comunicazione. 3. descrizione delle misure precauzionali per evitare situazioni conflittuali fra tutte le parti e le persone coinvolte (p.e. uffici pubblici, committenza, utenti, associazioni ambientali, etc.). Sarà valutata con maggior favore una gestione dei conflitti più lungimirante. Hilfsmittel und Verfahrensweisen zur Abwicklung der verwaltungstechnischen Tätigkeiten seitens des Auftragnehmers mit der Behörde. Besonderes Augenmerk wird gelegt auf: 1. Unternehmen, welches sowohl hinsichtlich Organisation, Ausstattung als auch Mitarbeiterstab jederzeit in der Lage ist, auf Anforderungen umgehend zu reagieren. Die Möglichkeit schneller zu reagieren wird besser bewertet. 2. Beschreibung der konkreten Modalitäten und Verfahrensabläufe, wie mündlich und schriftlich, gegenüber den Behörden, Nutzern, Medien, Anrainern usw., kommuniziert wird. Mit Vorzug wird eine schlanke Kommunikation bewertet. 3. Beschreibung der Maßnahmen zur Vermeidung von eventuellen Konflikten zwischen allen Parteien und Personen (z. B. Ämter, Auftraggeber, Nutzer, Umweltverbände usw.). Ein vorausschauenderes Konfliktmanagement wird mit Vorzug bewertet.	L'offerente dovrà fornire una proposta descrittiva (max. 2 pagine DIN A4) con particolare riferimento ai criteri motivazionali indicati al punto 5. b). Der Bieter muss eine Beschreibung (max. 2 DIN A4-Seiten) vorlegen, die detaillierten Bezug auf die unter Punkt 5. b) angeführten Begründungskriterien nimmt.
6	FORMA DELLA DOCUMENTAZIONE FORM DER DOKUMENTATION	2,00		Forma, completezza del contenuto nonché chiarezza della documentazione/ Form, Vollständigkeit des Inhalts sowie Klarheit der Dokumentation	2,00	Viene valutato la forma e completezza del contenuto nonché la chiarezza della documentazione consegnata dall'impresa. Sarà premiata la capacità di stilare una relazione di modesto volume con contenuto rilevante. Bewertet wird die Form und Vollständigkeit des Inhalts sowie Klarheit der Dokumentation welche vom Unternehmer abgegeben werden. Mit Vorzug wird die Fähigkeit bewertet, einen Bericht von geringerem Umfang mit relevantem Inhalt abzufassen.	